

**Вимоги щодо експорту Zea Mays з метою екстракції олії у харчових цілях  
(за винятком насіння)**

Для отримання оригіналу фітосанітарного сертифікату Міністерства сільського господарства країни-походження, у графі фітосертифікату «Додатковий опис/декларація» повинно бути зазначено, що вантаж вільний від:

**1. Ambrosia spp.**

**Примітка:** наукова назва вищезазначеної хвороби та бур'яну у фітосанітарному сертифікаті є обов'язковою, інакше через недостатню кількість усіх необхідних документів, очистка вантажу не буде проведена і будь-які витрати повинен взяти на себе імпортер.

2. Фумігація вантажу у країні-походження (у складському приміщенні або ж під час погрузки вантажу) за допомогою фосфіну (магній фосфін) із дозуванням  $2 \text{ г/м}^3$  при температурі вище ніж  $15^{\circ} \text{C}$  протягом одного тижня із зазначенням у фітосанітарному сертифікаті усієї специфікації.
3. Оригінальні копії фітосанітарного сертифікату, виданого в Україні, із дотриманням відповідних умов повинні надаватись інспекторам з карантину рослин під час інспектування/огляду товарів і інші документи, інакше вантаж можуть не пропустити і будь-які витрати понесе імпортер.
4. Якщо ж у процесі інспектування, вантаж визнано зараженим, на розсуд інспектора зараження вантажу може бути ліквідоване із дотриманням відповідних правил, вантаж фумігується за рахунок власника, у протилежному випадку такий вантаж повинен бути повернутий або знищений (необхідно також зазначити, що у випадку будь-якого зараження карантинними шкідливими організмами, вантаж буде повернутий або ж знищений із дотриманням усіх міжнародних вимог).
5. Пропуск вантажу на митницю допускається лише після проведення розслідувань та підтвердження надходження оригінальних документів у пункті пропуску.
6. Якщо вантаж експортується країнами третього світу, то на пунктах пропуску інспекторам з карантину рослин та на митниці необхідно надати копію фітосанітарного сертифікату країни-походження із печаткою карантинної служби ре-експортера разом із оригінальною копією ре-експортного фітосанітарного сертифікату.

7. Прикордонний пункт – порти на півдні країни: Бендер, Чахбехар, Бендер Аббас, Бендер-Ленге і Бендер Імам Хомеїні.

**Примітка: термін та умови видачі сертифікату відповідають Статті 11 Акту захисту рослин Вимог з карантину рослин Ірану. Імпортер повинен дотримуватись і інших вимог щодо імпорту вантажів.**



Islamic Republic Of Iran  
 Ministry of Jihad-e-Agriculture  
 Plant Protection Organization  
 P.O. Box: 4548, Evin, Farhax Ave  
 Tehran, I.R. IRAN



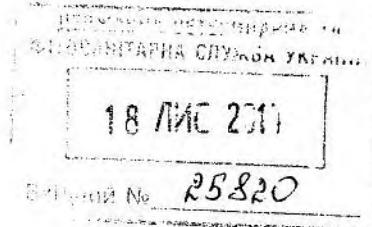
Ref: 730/10924  
 Date: 09/14/2013  
 Attach: No

Mr. Symonov Vadym  
 Head  
 Main State Plant Quarantine Inspection of Ukraine  
 7, Kcloskova str.  
 Kyiv, 03138  
 Ukraine  
 Language(s): English  
 Telephone: (044)524-77-07, 257-97-22  
 Fax: (044)514-89-02

Dear Sir:  
 Respectfully, please find the attachment about quarantine requirements for importing corn grain (*Zea Mays*) from Ukraine. Imports will be possible with observation of the below mentioned requirements and inspection by plant quarantine officials stationed at the customs of each entry points.

Sincerely,  
*Fotouhi*  
 Director of Plant Protection Organization

*Photo com Ukraine*





Islamic Republic Of Iran  
Ministry of Jihad-e-Agriculture  
Plant Protection Organisation  
P.O. Box: 4598, Evin, Tehran Ave  
Tehran, I.R. IRAN



Ref: 730/10924  
Date: 09/14/2013  
Page No: No

**Quarantine Conditions for Zea Mays Imports  
From Ukraine for Oil Extraction & Edible Purposes (Except Saudi)**

1- To obtain authentic phytosanitary certificate from Ministry of Agriculture of the country of origin, in A.D. (additional descriptions) part, emphasis have been done to ensure the consignment is free from the following weed:

1. *Ambrosia* spp.

**Remarks:** The scientific names of the aforementioned disease and weed on the phytosanitary certificate is mandatory; otherwise, due to lack of documents, the goods clearance will not be done and any loss should be borne by the importer.

2- To fumigate the consignment in the country of origin (at warehouse or at the time of loading) with phosphine gas (magnesium phosphide) with 2 gr/m<sup>3</sup> dose in atmospheric conditions at temperature higher than 15° C; or minimum one week and inserting the specifications in the relevant phytosanitary certificate.

3- The original copy of the phytosanitary certificate issued in Ukraine in conformity with the notified conditions and other documents should be presented to plant quarantine experts upon their inspection of the goods; otherwise, otherwise, due to lack of documents, the goods release will not be done and any loss should be borne by the importer.

4- If as a result of inspection, the cargo is recognized contaminated with any pathogenic factors and if, at the discretion of the quarantine inspector, the contamination could be eliminated by observing the relevant rules, the cargo is fumigated at the owner's cost; otherwise, the cargo will be returned or demolished. (It has to be noted that in case of any subsequent contamination, the consignment will be returned or demolished as per international rules.)

5- Cargo passavant to territorial customs shall be permitted exclusively after investigation and confirmation of necessary original documents at the entry border.



Islamic Republic Of Iran  
Ministry of Jihad-e-Agriculture  
Plant Protection Organization  
P.O. Box 4568, Evin, Tehran Ave.  
Tehran, I.R. IRAN



Ref: 130/10924  
Date: 09/14/2013  
No Attach: No

6- If the cargo is exported by a third country, the copy of phytosanitary certificate of the country of origin sealed by Quarantine Organization of the re-exporter together with original copy of Re-export phytosanitary certificate must be presented to plant quarantine officers at the entry border and releasing customs.

7- Entry border is only water borders of the south part of the country (Bandar Chabahar, Bandar Abbas, Bandar Bushehr, Bandar Lengeh and Bandar Imam Khomeini).

**Note:** The terms and conditions are issued in accordance with Article (11) of Plant Protection Act on plant quarantine conditions and the importer should observe other Importation regulations.